



N° 43 – AOÛT 2011

## INFORMATIONS STATISTIQUES

### VUE D'ENSEMBLE DE LA SITUATION DES AFFAIRES DANS LE CANTON DE GENÈVE, EN JUILLET 2011

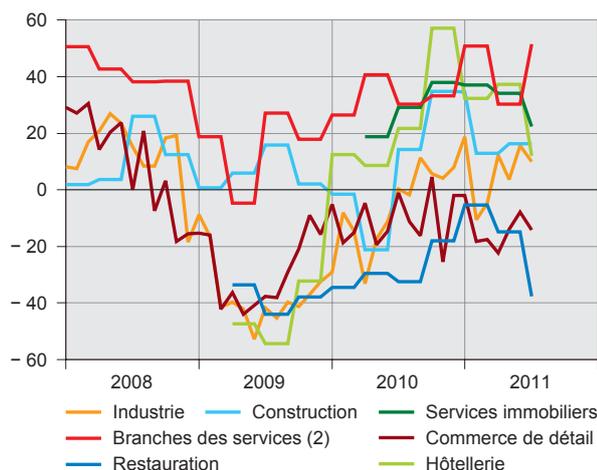
Au deuxième trimestre 2011, à Genève et en Suisse, la marche des affaires dans les différentes branches d'activité demeure relativement bonne dans l'ensemble. A l'échelon du canton, par rapport au bilan établi il y a trois mois, une légère détérioration est toutefois perceptible.

Selon les données de juillet 2011, à Genève, la marche des affaires dans les *branches des services* (y compris l'*immobilier*) continue à être particulièrement positive. Elle est également jugée satisfaisante dans la *construction* ainsi que dans l'*industrie*, où la situation s'est même améliorée après un essoufflement en début d'année.

Dans l'*hôtellerie*, la marche des affaires continue d'être jugée bonne, même si le constat est moins positif qu'il y a trois mois. En revanche, la situation se révèle toujours maussade dans la *restauration* et, dans une moindre mesure, dans le *commerce de détail*.

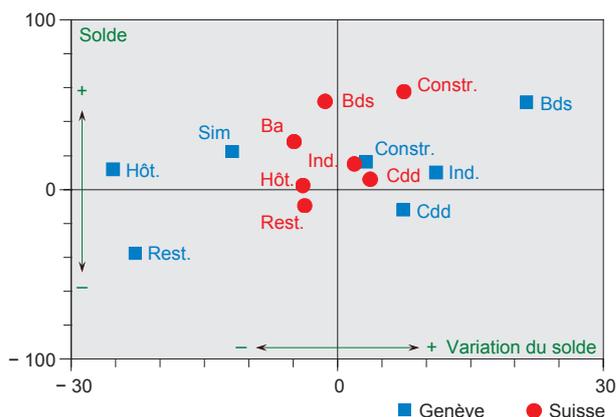
A un horizon de six mois, les perspectives sont optimistes dans les *branches des services*, la *construction* et l'*industrie*, tandis qu'elles sont maussades dans l'*hôtellerie*, la *restauration* et le *commerce de détail*.

Appréciation de la situation des affaires par secteur d'activité  
Solde mensuel ou trimestriel (1) Canton de Genève



- (1) Industrie, commerce de détail : enquête mensuelle.  
Hôtellerie, restauration, branches des services, construction, services immobiliers : enquête trimestrielle.
- (2) Hors services immobiliers et services financiers.

Appréciation de la situation des affaires, par secteur d'activité  
Chiffres mensuels ou trimestriels Période (1)



- (1) Enquêtes mensuelles (résultats des trois mois les plus récents) : Industrie (Ind.), Commerce de détail (Cdd).
- Enquêtes trimestrielles (résultats trimestriels) : Construction (Constr.), Branches des services (Bds), Hôtellerie (Hôt.), Restauration (Rest.), Services immobiliers (Sim, enquête spécifiquement genevoise), Banques (Ba, enquête réalisée à l'échelon suisse uniquement).

## INDUSTRIE

En juillet 2011, la situation des affaires dans l'industrie genevoise demeure bonne. Cependant, au cours des trois derniers mois, le degré d'utilisation de la capacité technique de production s'est replié et se situe désormais au-dessous de sa moyenne à long terme. En glissement annuel, la production et les entrées de commandes progressent mais de façon moins soutenue qu'auparavant. Les carnets de commandes, considérés comme juste suffisamment remplis, sont en baisse par rapport à juin 2011. La durée assurée de production diminue par rapport à celle mesurée en avril dernier (2,8 mois, contre 3,3 mois). Durant les trois derniers mois, la situation bénéficiaire s'est légèrement améliorée. Quant à la position concurrentielle des entreprises, si elle est restée stable sur le marché intérieur, elle s'est dégradée sur les marchés étrangers.

Pour les trois prochains mois, les industriels genevois émettent des perspectives prudentes. Toutefois, à l'horizon des six mois, ils restent confiants.

## CONSTRUCTION

En juillet 2011, les entrepreneurs restent globalement satisfaits de la marche de leurs affaires. Ce constat vaut tant pour le gros œuvre que pour le second œuvre. Au cours des trois derniers mois, la situation bénéficiaire et la position concurrentielle des entreprises se sont détériorées. Les carnets de commande sont actuellement considérés comme juste suffisamment remplis et les réserves de travail atteignent 5 mois.

Durant les trois prochains mois, la situation bénéficiaire des entreprises devrait continuer à se dégrader, surtout dans le gros œuvre, tandis que la demande devrait globalement progresser. A un horizon de six mois, les entrepreneurs, principalement ceux du second œuvre, s'attendent à une amélioration de la marche de leurs affaires.

## COMMERCE DE DÉTAIL

En juillet 2011, la situation des affaires est jugée morose par les commerçants genevois. Au cours des trois derniers mois, le volume des ventes n'a plus augmenté. Par rapport à juillet 2010, la fréquentation n'a pas évolué et le chiffre d'affaires est en baisse.

Pour les trois prochains mois, le chiffre d'affaires devrait diminuer légèrement dans le secteur alimentaire et de façon plus marquée dans le secteur non alimentaire.

Quant aux perspectives à six mois en matière de marche des affaires, elles sont maussades.

## HÔTELLERIE-RESTAURATION

En juillet 2011, si la situation des affaires dans l'hôtellerie genevoise demeure bonne, elle devient mauvaise dans la restauration. Dans l'hôtellerie, en glissement annuel, le nombre de nuitées enregistrées durant le deuxième trimestre est en légère hausse. Au cours des trois derniers mois, la situation bénéficiaire s'est améliorée, mais de façon moins marquée que précédemment.

Pour les trois à six prochains mois, les hôteliers genevois deviennent pessimistes.

Dans la restauration, par rapport au deuxième trimestre de 2010, le volume des ventes ainsi que le chiffre d'affaires sont en repli. Au cours des trois derniers mois, la situation bénéficiaire s'est dégradée. Quant aux perspectives à trois et six mois émises par les restaurateurs, elles sont maussades.

## SERVICES IMMOBILIERS ET TRANSACTIONS

Même s'ils se montrent légèrement moins positifs que lors des trimestres précédents, les professionnels de la branche continuent, au deuxième trimestre 2011, à juger bonne la marche de leurs affaires, quel que soit le type de services offerts (gérance, courtage, promotion). Les perspectives pour les douze prochains mois sont moins encourageantes. Elles restent satisfaisantes dans la gérance, mais deviennent négatives dans le courtage et la promotion. A un horizon de trois mois, les résultats d'exploitation devraient rester stables. Une légère augmentation des loyers est attendue, tandis que les prix de vente auraient tendance à se replier.

Par ailleurs, au deuxième trimestre 2011, 616 transactions immobilières ont été réalisées, un nombre du même ordre de grandeur que ceux enregistrés lors des deuxièmes trimestres des années précédentes.

Les ventes d'appartements (293) et de villas (154) représentent près de trois quarts des transactions. La valeur cumulée de l'ensemble des transactions atteint 1,351 milliard de francs. Il s'agit de l'un des montants les plus importants enregistrés au cours d'un trimestre. Les sommes dépensées pour les villas et les appartements sont remarquablement fortes (respectivement 436 millions de francs et 394 millions de francs). Tant le prix moyen des maisons individuelles que celui des appartements affichent des niveaux relativement élevés (maisons individuelles : 2 828 000 francs en moyenne; appartements : 1 345 000 francs).

## AUTRES BRANCHES DES SERVICES<sup>1</sup>

En juillet 2011, la situation des affaires dans les branches des services est bonne, de manière encore plus marquée qu'en avril 2011. La progression de la demande de prestations s'accélère et le bénéfice, en recul il y a trois mois, s'oriente à la hausse. Les perspectives à trois et à six mois sont franchement optimistes.

## GRAPHIQUES

	Page
INDUSTRIE	3
CONSTRUCTION	5
COMMERCE DE DÉTAIL	6
HÔTELLERIE-RESTAURATION	8
SERVICES IMMOBILIERS ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES	10
AUTRES BRANCHES DES SERVICES	12

<sup>1</sup> Transports, information et communication, services aux entreprises, santé humaine et action sociale, arts, spectacles et activités récréatives.

# INDUSTRIE GENEVOISE

## MARCHE DES AFFAIRES

Appréciation de la situation des affaires dans l'industrie  
Solde mensuel Canton de Genève



Appréciation de la situation des affaires dans l'industrie  
Solde mensuel Canton de Genève



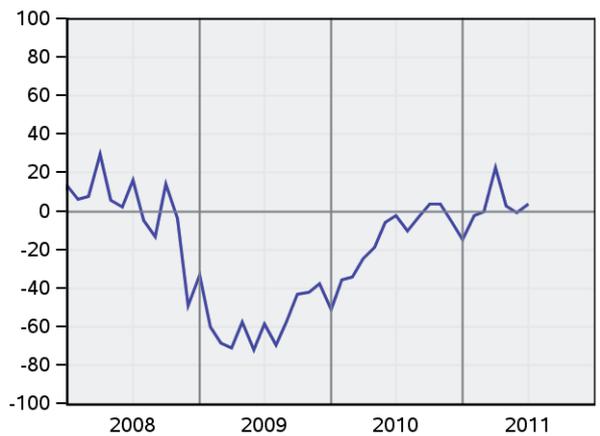
(1) Résultats fournis à titre indicatif en raison d'une participation des entreprises insuffisante.

## DEMANDE

Evolution annuelle des entrées de commandes dans l'industrie  
Solde mensuel Canton de Genève

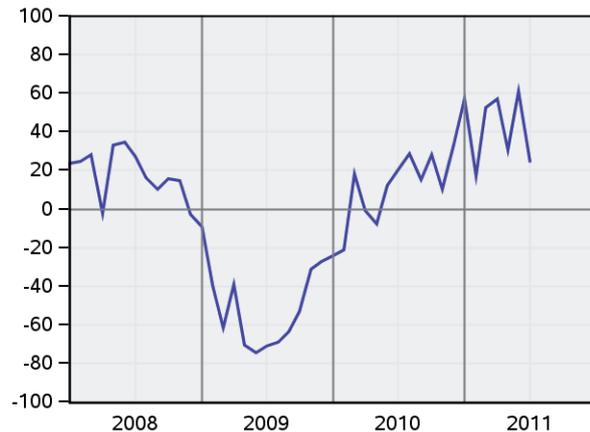


Appréciation des carnets de commandes globaux dans l'industrie  
Solde mensuel Canton de Genève

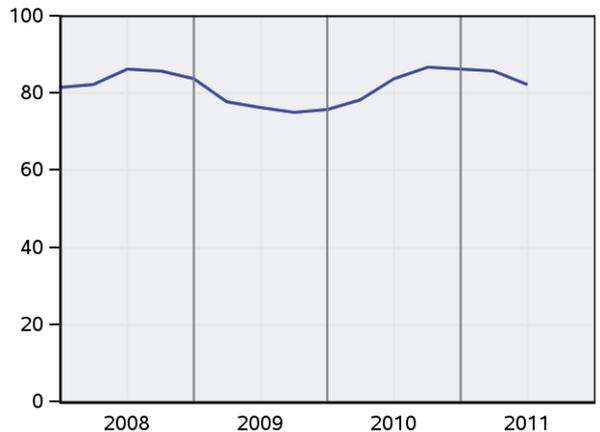


## PRODUCTION

Evolution annuelle de la production dans l'industrie  
Solde mensuel Canton de Genève

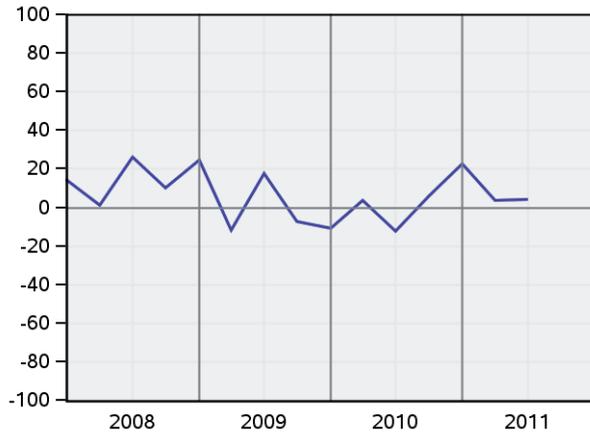


Degré d'utilisation durant les trois derniers mois de la capacité technique de production dans l'industrie  
En % Canton de Genève

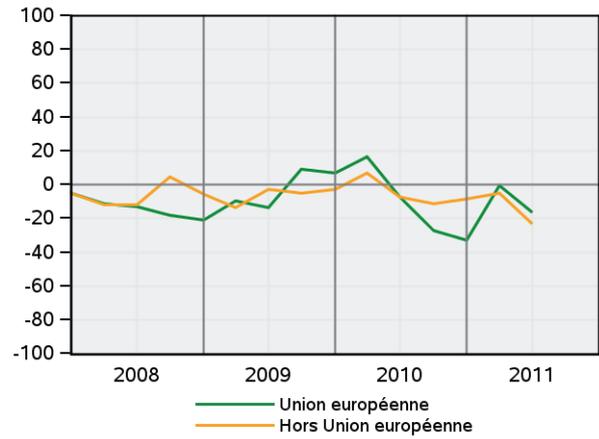


## POSITION CONCURRENTIELLE

Evolution durant les trois derniers mois de la position concurrentielle de l'industrie sur le marché intérieur  
Solde trimestriel Canton de Genève

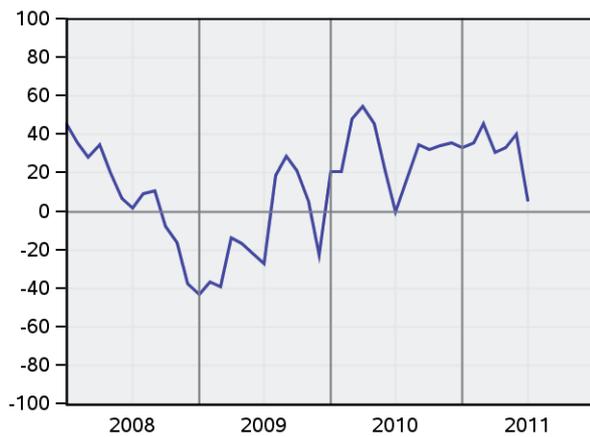


Evolution durant les trois derniers mois de la position concurrentielle sur les marchés étrangers  
Solde trimestriel Canton de Genève

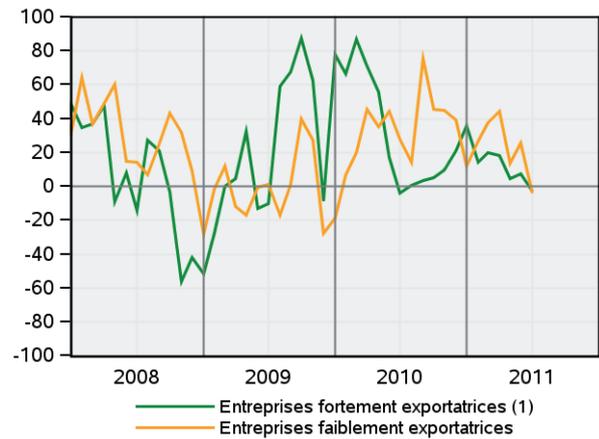


## PERSPECTIVES

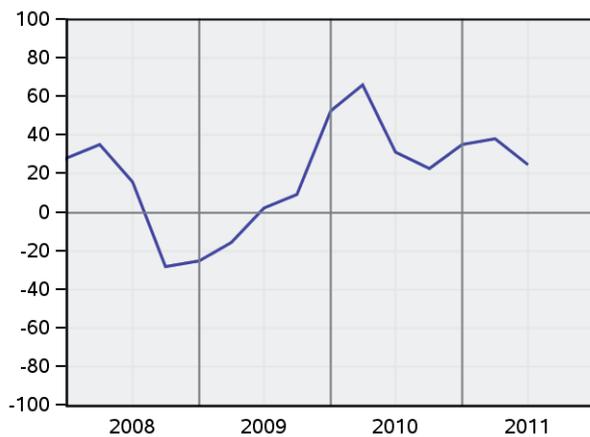
Perspectives à trois mois des entrées de commandes dans l'industrie  
Solde mensuel Canton de Genève



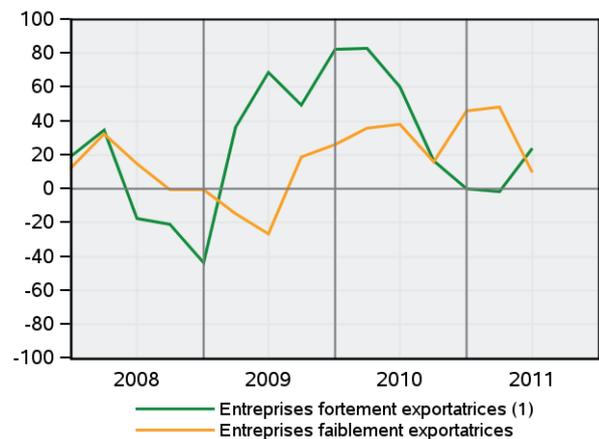
Perspectives à trois mois des entrées de commandes dans l'industrie  
Solde mensuel Canton de Genève



Perspectives à six mois de la marche des affaires dans l'industrie  
Solde trimestriel Canton de Genève



Perspectives à six mois de la marche des affaires dans l'industrie  
Solde trimestriel Canton de Genève

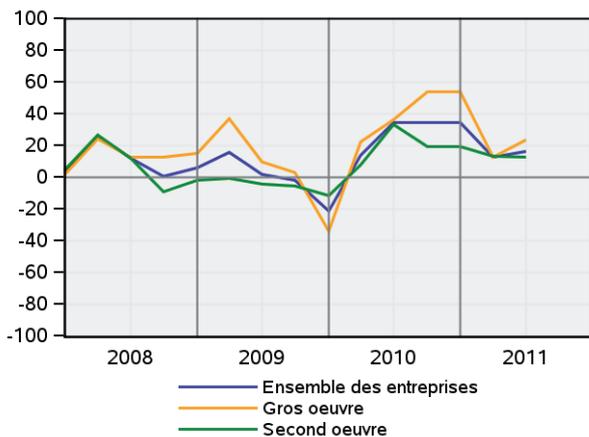


(1) Résultats fournis à titre indicatif en raison d'une participation des entreprises insuffisante.

## CONSTRUCTION GENEVOISE (chiffres provisoires)

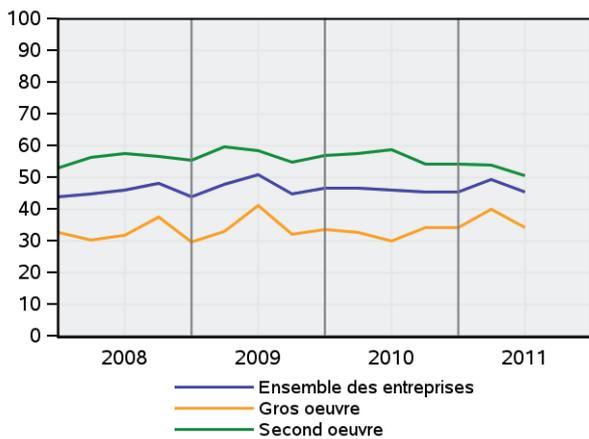
### MARCHE DES AFFAIRES

Appréciation de la situation des affaires dans la construction  
Solde trimestriel Canton de Genève

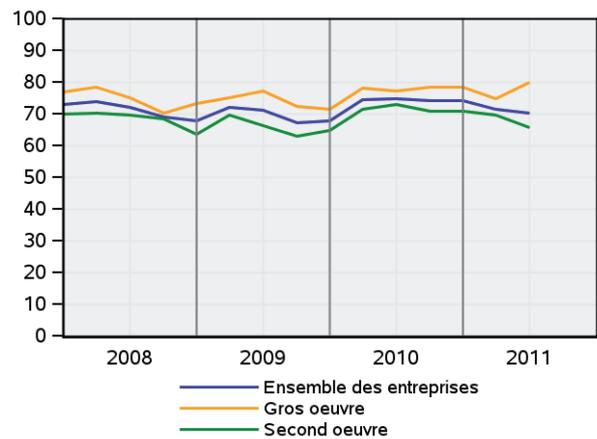


### PART DU CHIFFRE D'AFFAIRES ATTRIBUABLE À LA RÉNOVATION ET À L'ENTRETIEN, DEGRÉ D'UTILISATION DES MACHINES

Part du chiffre d'affaires attribuable à la rénovation et à l'entretien dans la construction  
En % Canton de Genève

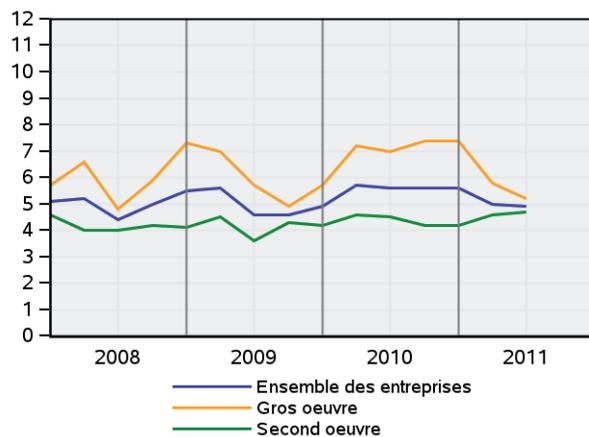


Degré d'utilisation des machines et des équipements dans la construction  
En % Canton de Genève



### VOLUME DES COMMANDES ET RÉSERVES DE TRAVAIL

Appréciation des réserves de travail dans la construction  
En mois Canton de Genève



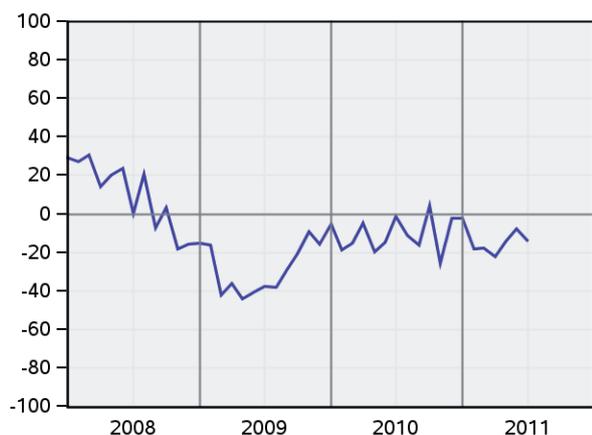
## COMMERCE DE DÉTAIL GENEVOIS (chiffres provisoires)

### MARCHE DES AFFAIRES

Appréciation de la situation des affaires  
dans le commerce de détail

Solde mensuel

Canton de Genève

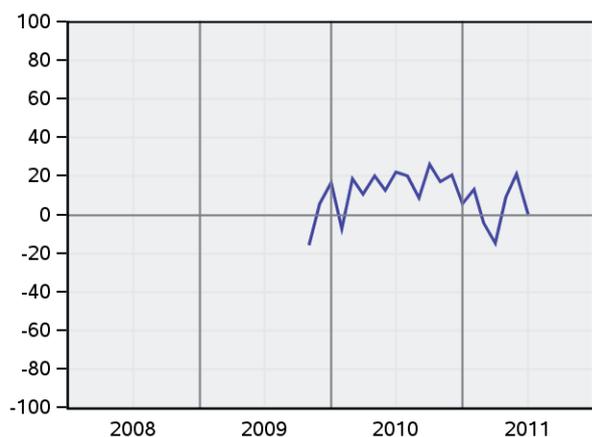


### VENTES ET FRÉQUENTATION

Evolution durant les trois derniers mois du volume des ventes  
dans le commerce de détail

Solde mensuel

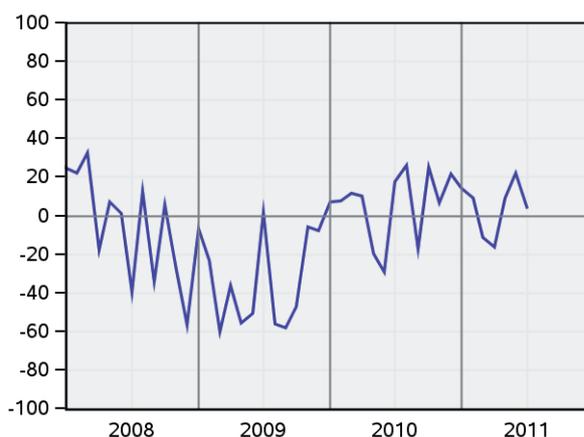
Canton de Genève



Evolution annuelle de la fréquentation  
dans le commerce de détail

Solde mensuel

Canton de Genève

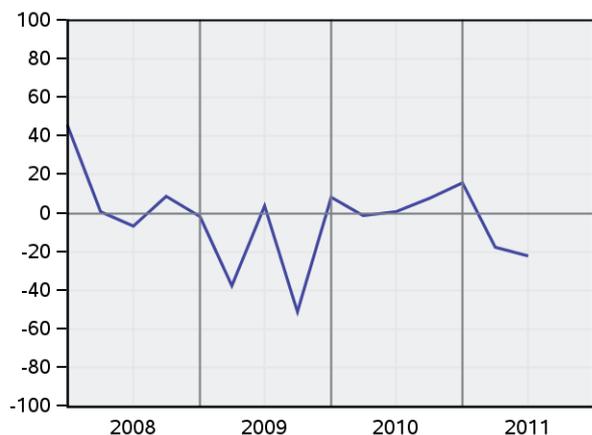


### SITUATION BÉNÉFICIAIRE ET CHIFFRE D'AFFAIRES GLOBAL

Evolution durant les trois derniers mois de la situation bénéficiaire  
dans le commerce de détail

Solde trimestriel

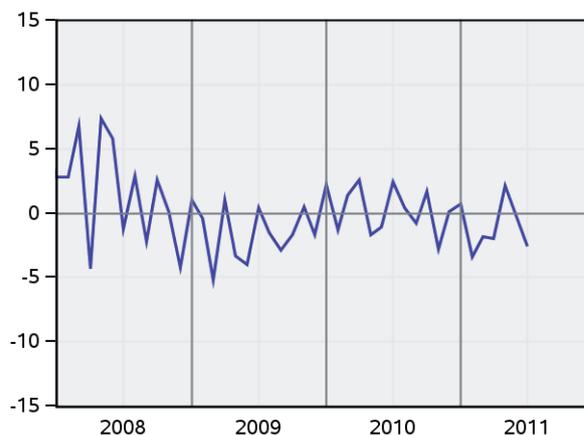
Canton de Genève



Evolution annuelle du chiffre d'affaires global  
dans le commerce de détail (1)

En %

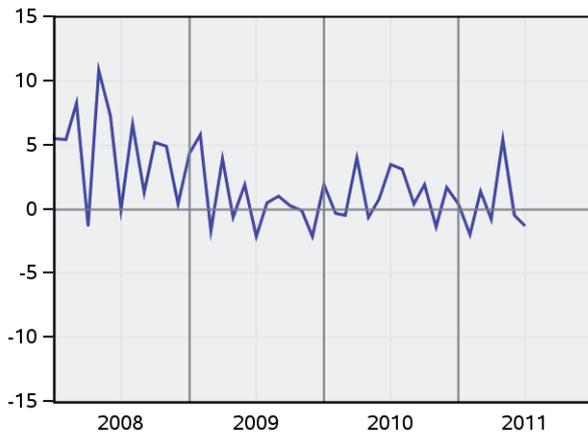
Canton de Genève



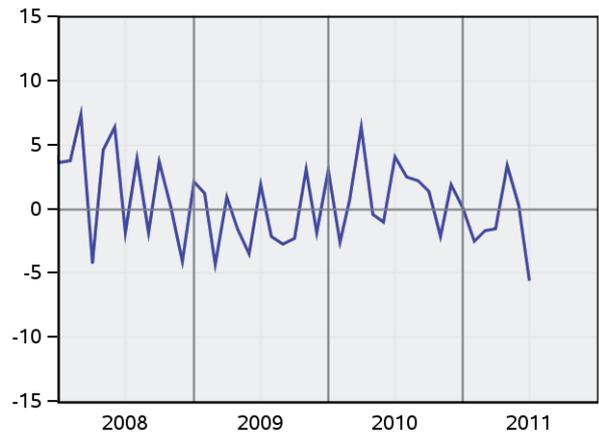
(1) En raison du système de pondération des résultats de cette enquête, l'évolution du chiffre d'affaires global n'est pas comparable avec celles des groupes de produits « food » et « non food ».

## CHIFFRE D'AFFAIRES « FOOD » ET « NON FOOD »

Evolution annuelle du chiffre d'affaires « food » dans le commerce de détail (1)  
En % Canton de Genève



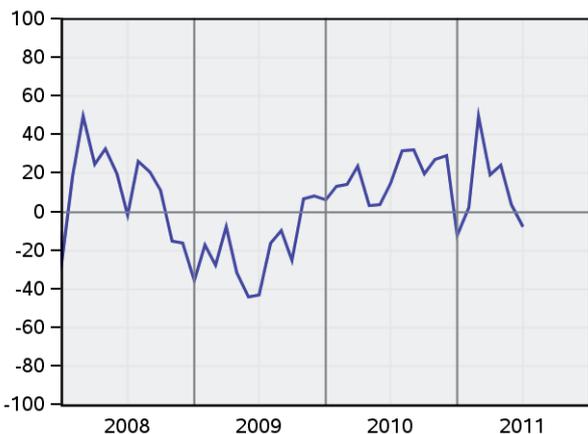
Evolution annuelle du chiffre d'affaires « non food » dans le commerce de détail (1)  
En % Canton de Genève



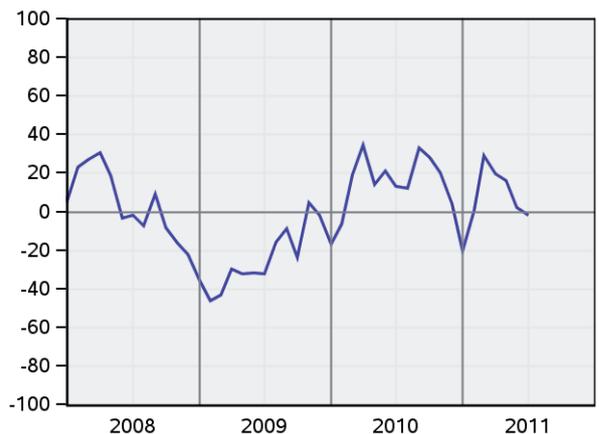
(1) En raison du système de pondération des résultats de cette enquête, les évolutions des chiffres d'affaires « food » et « non food » ne sont pas comparables avec celle du chiffre d'affaires global.

## PERSPECTIVES

Perspectives à trois mois du chiffre d'affaires « food » dans le commerce de détail (1)  
Solde mensuel Canton de Genève

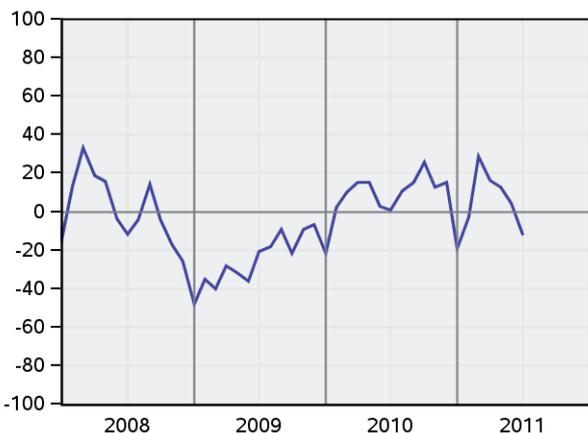


Perspectives à trois mois du chiffre d'affaires « non food » dans le commerce de détail (1)  
Solde mensuel Canton de Genève

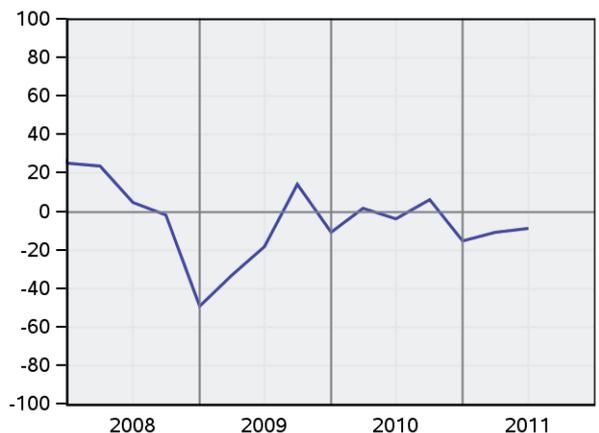


(1) En raison du système de pondération des résultats de cette enquête, les perspectives des chiffres d'affaires « food » et « non food » ne sont pas comparables à celle du chiffre d'affaires global.

Perspectives à trois mois du chiffre d'affaires global dans le commerce de détail (1)  
Solde mensuel Canton de Genève



Perspectives à six mois de la marche des affaires dans le commerce de détail  
Solde trimestriel Canton de Genève

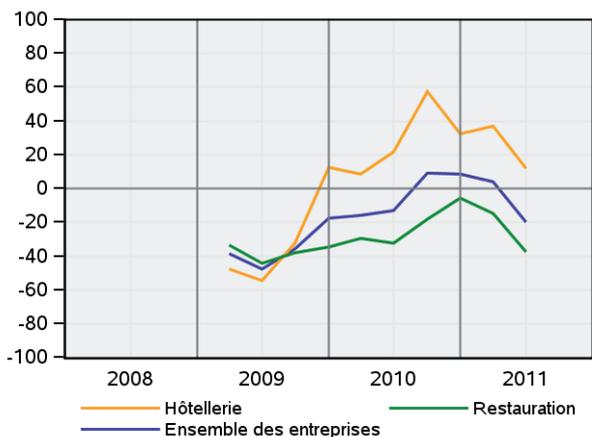


(1) En raison du système de pondération des résultats de cette enquête, les perspectives d'évolution du chiffre d'affaires global ne sont pas comparables à celles des produits « food » et « non food ».

# HÔTELLERIE ET RESTAURATION GENEVOISES (chiffres provisoires)

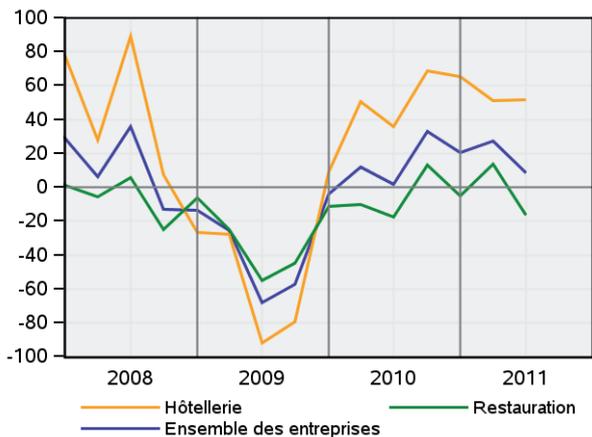
## MARCHE DES AFFAIRES

Appréciation de la situation des affaires dans l'hôtellerie et la restauration  
Solde trimestriel Canton de Genève

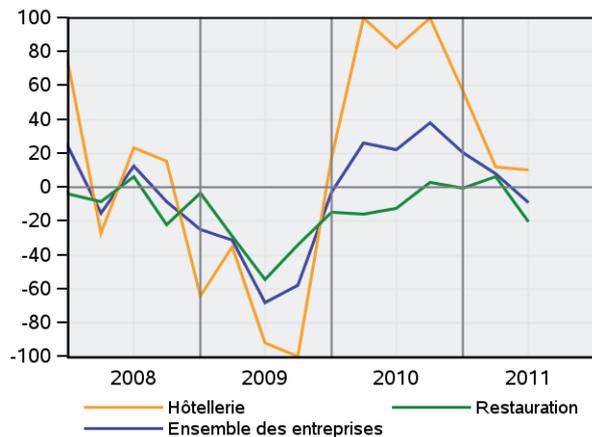


## CHIFFRE D'AFFAIRES ET VOLUME D'ACTIVITÉ

Evolution annuelle du chiffre d'affaires dans l'hôtellerie et la restauration  
Solde trimestriel Canton de Genève

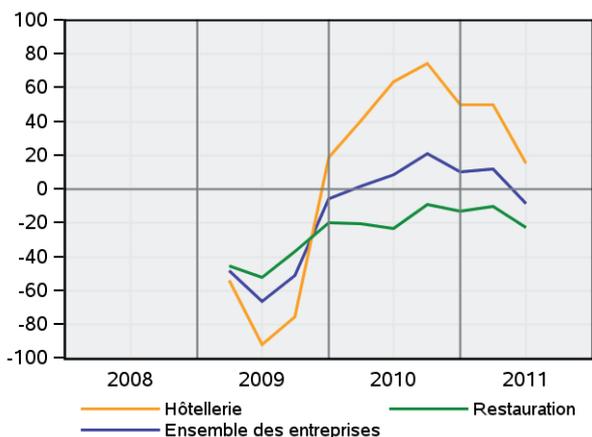


Evolution annuelle du volume d'activité dans l'hôtellerie et la restauration  
Solde trimestriel Canton de Genève

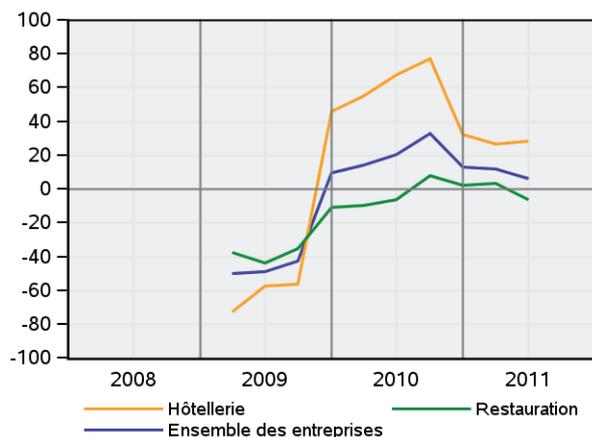


## SITUATION BÉNÉFICIAIRE ET DEMANDE

Evolution durant les trois derniers mois de la situation bénéficiaire dans l'hôtellerie et la restauration  
Solde trimestriel Canton de Genève



Evolution durant les trois derniers mois de la demande dans l'hôtellerie et la restauration  
Solde trimestriel Canton de Genève

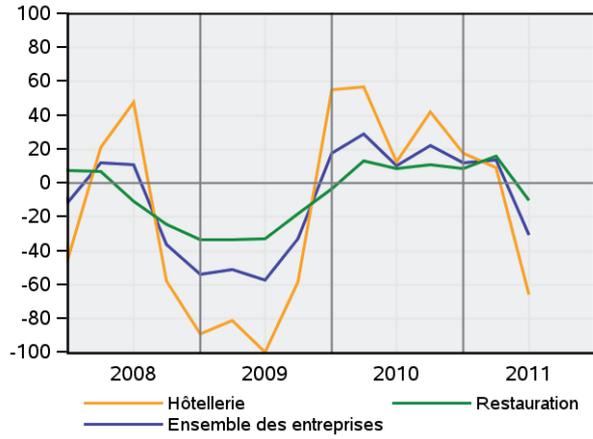


## PERSPECTIVES

### Perspectives à trois mois du volume d'activité dans l'hôtellerie et la restauration

Solde trimestriel

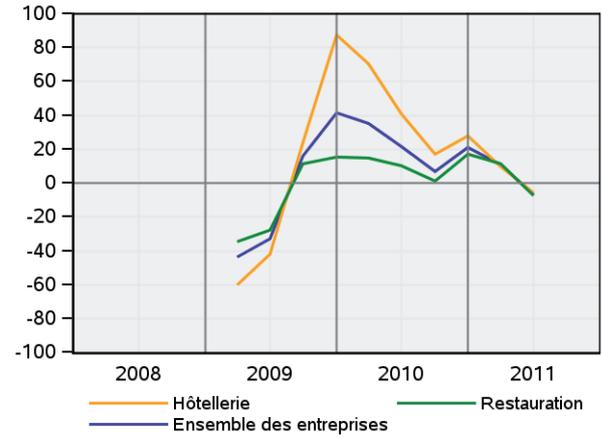
Canton de Genève



### Perspectives à six mois de la marche des affaires dans l'hôtellerie et la restauration

Solde trimestriel

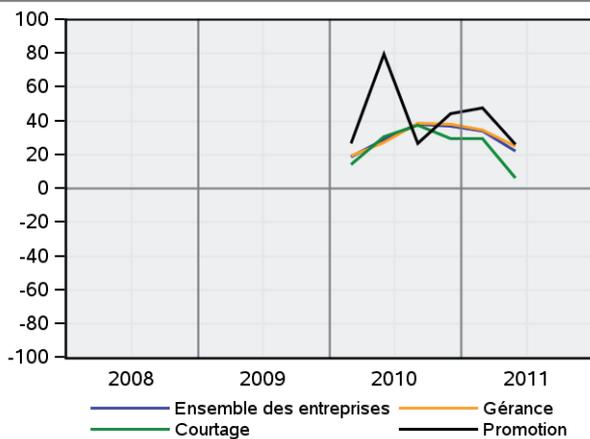
Canton de Genève



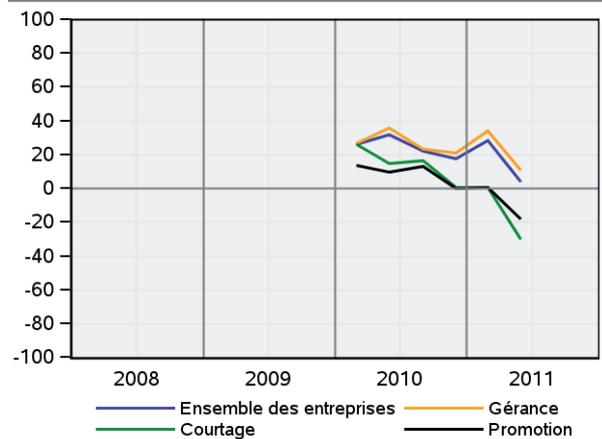
# SERVICES IMMOBILIERS GENEVOIS ET TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

## MARCHE DES AFFAIRES

Appréciation de la situation des affaires dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève



Perspectives à douze mois de la marche des affaires dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève

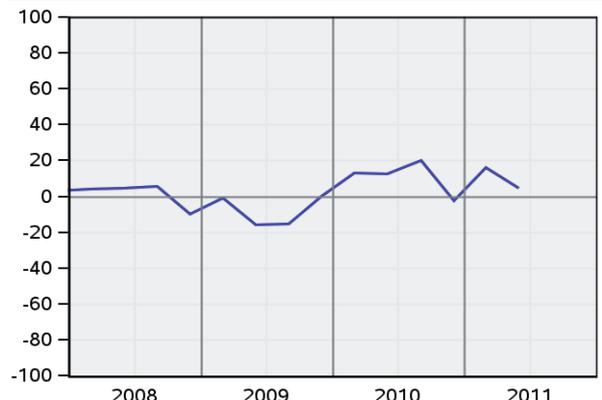


## RÉSULTATS D'EXPLOITATION

Evolution durant les trois derniers mois des résultats d'exploitation dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève

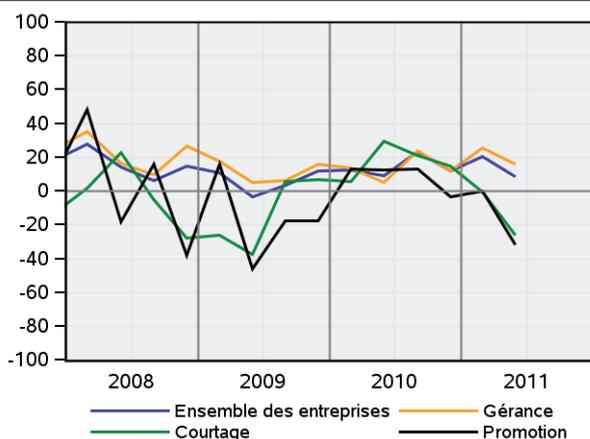


Perspectives à trois mois des résultats d'exploitation dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève

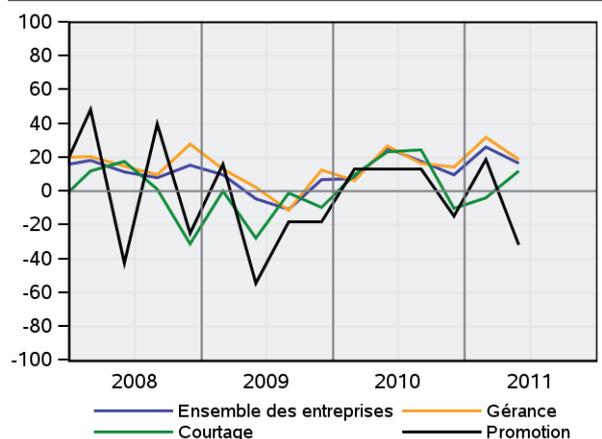


## COMMISSIONS ET HONORAIRES

Evolution durant les trois derniers mois des commissions / honoraires dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève

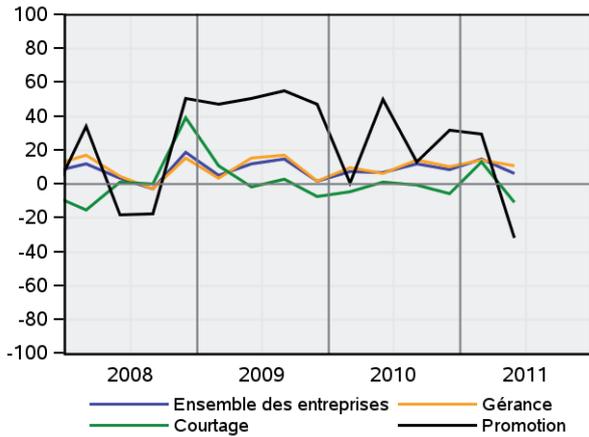


Perspectives à trois mois des commissions / honoraires dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève

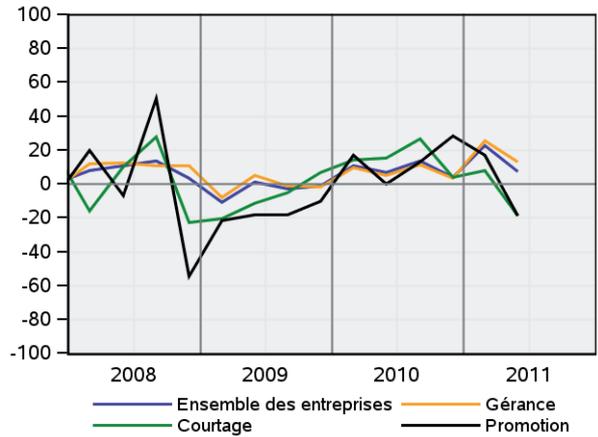


## OFFRE ET DEMANDE

Perspectives à trois mois de l'offre de services dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève

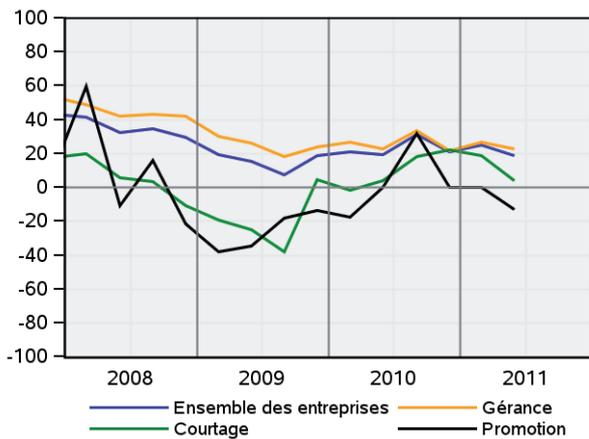


Perspectives à trois mois de la demande de services dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève

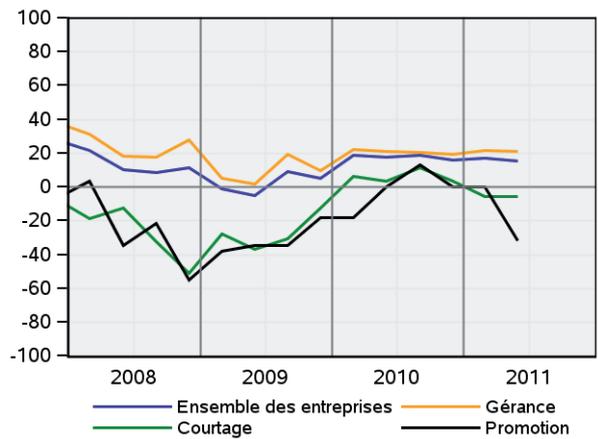


## LOYERS ET PRIX DE VENTE

Evolution durant les trois derniers mois du niveau des loyers et des prix de vente dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève

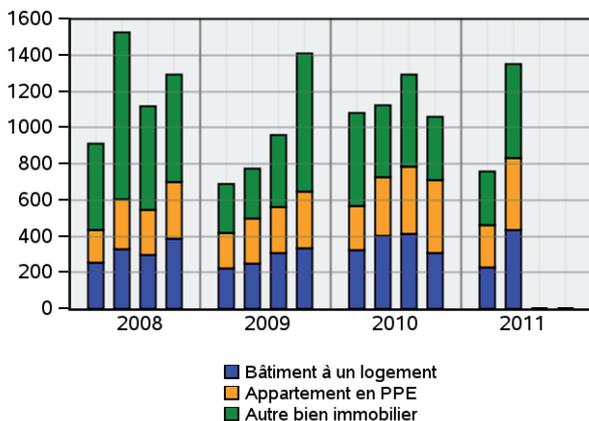


Perspectives à trois mois du niveau des loyers et des prix de vente dans les services immobiliers  
Solde trimestriel Canton de Genève



## VALEUR DES VENTES DE BIENS IMMOBILIERS

Valeur des ventes de biens immobiliers, selon l'objet  
En million de francs Canton de Genève



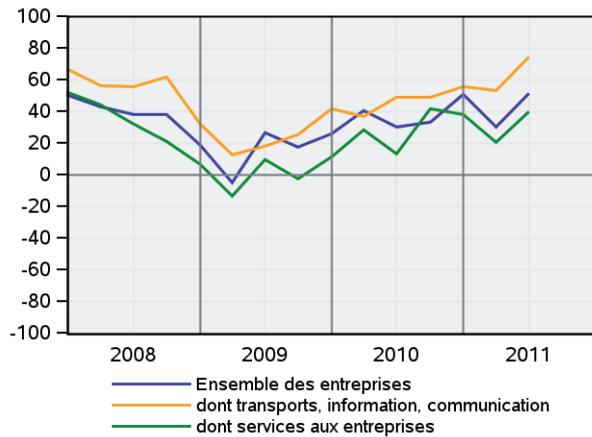
## BRANCHES DES SERVICES GENEVOIS (chiffres provisoires)

### MARCHE DES AFFAIRES

Appréciation de la situation des affaires  
dans les branches des services

Solde trimestriel

Canton de Genève

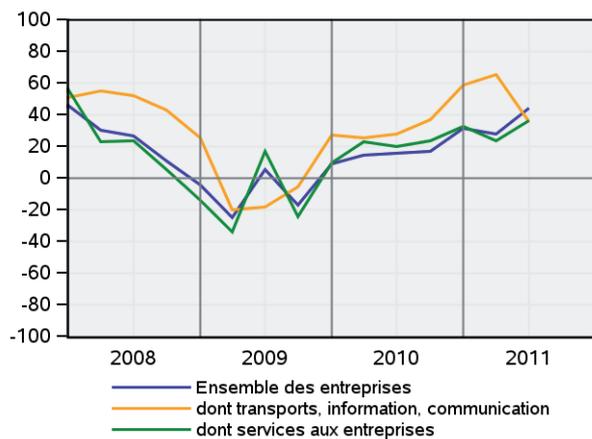


### DEMANDE ET CAPACITÉ TECHNIQUE

Evolution durant les trois derniers mois de la demande  
dans les branches des services

Solde trimestriel

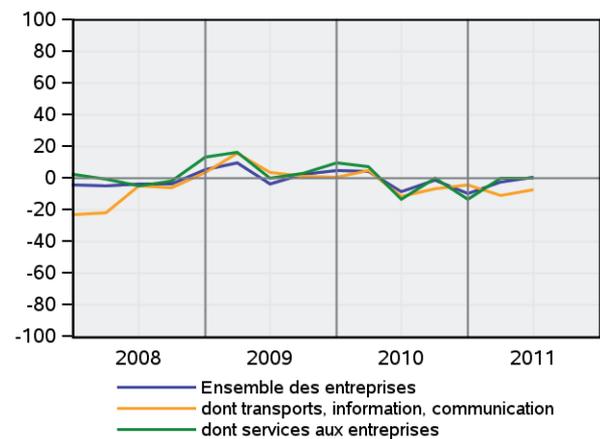
Canton de Genève



Appréciation de la capacité technique  
dans les branches des services

Solde trimestriel

Canton de Genève

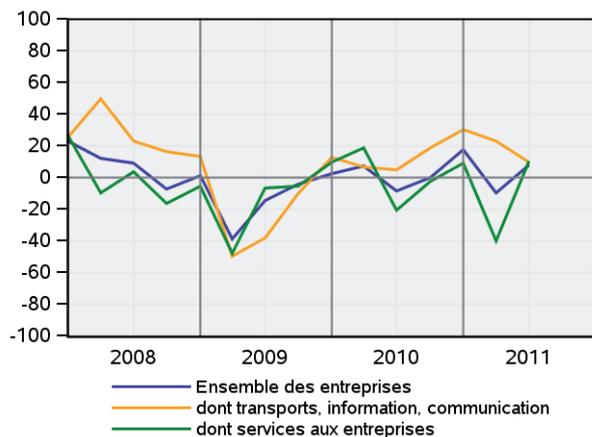


### SITUATION BÉNÉFICIAIRE ET POSITION CONCURRENTIELLE

Evolution durant les trois derniers mois de la situation bénéficiaire  
dans les branches des services

Solde trimestriel

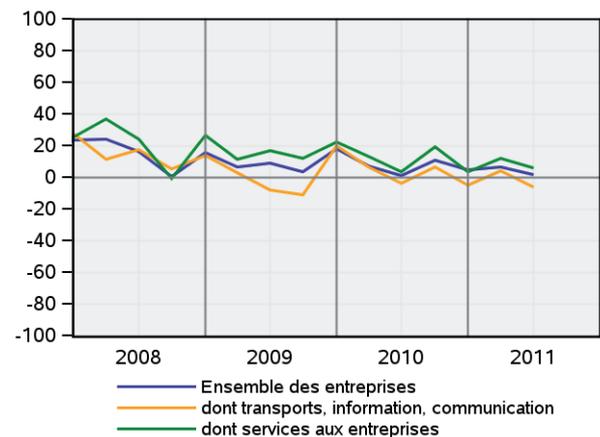
Canton de Genève



Evolution durant les trois derniers mois de la position  
concurrentielle dans les branches des services

Solde trimestriel

Canton de Genève

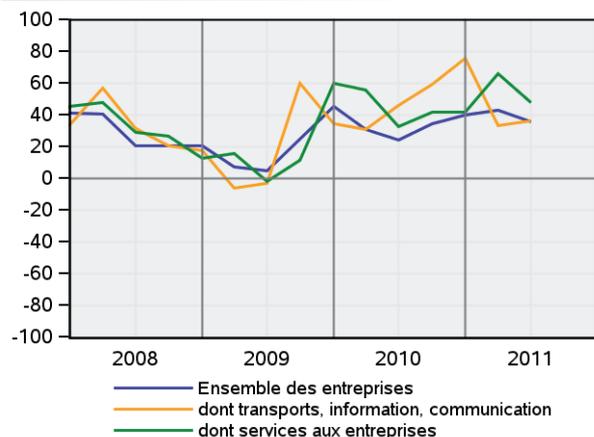


## PERSPECTIVES

### Perspectives à trois mois de la demande dans les branches des services

Solde trimestriel

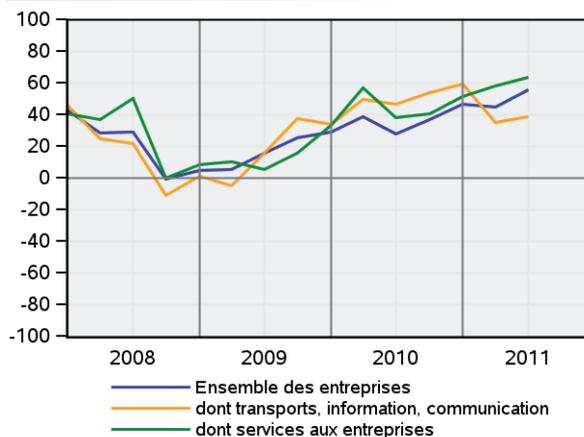
Canton de Genève



### Perspectives à six mois de la marche des affaires dans les branches des services

Solde trimestriel

Canton de Genève



## ÉLÉMENTS MÉTHODOLOGIQUES GÉNÉRAUX

Les *enquêtes de conjoncture*, dont les résultats sont disponibles environ trois semaines après la fin d'un mois ou d'un trimestre, ont pour but de dégager les tendances actuelles et futures de la marche des affaires en interrogeant un échantillon d'entreprise volontaires.

Les questions s'adressent aux dirigeants, qui doivent y répondre en se fondant sur la connaissance qu'ils ont de la situation de leur propre entreprise. La plupart des questions sont de nature qualitative. Les réponses à apporter ont trois modalités prédéterminées :

- Modalité « positive » (exemple : la marche de nos affaires est bonne; le chiffre d'affaires a augmenté)
- Modalité « neutre » (exemple : la marche de nos affaires est satisfaisante; le chiffre d'affaires est stable)
- Modalité « négative » (exemple : la marche de nos affaires est mauvaise; le chiffre d'affaires a diminué).

Les réponses de l'ensemble des entreprises participant aux enquêtes sont quantifiées selon la méthode du « solde ». Un solde résulte de la différence entre la part de réponses « positives » – correspondant aux réponses des entreprises qui, par exemple, estiment « bonne » la marche de leurs affaires – et « né-

gatives » – correspondant aux réponses des entreprises jugeant, par exemple, « mauvaise » la marche de leurs affaires. Les réponses des entreprises sont pondérées selon le nombre de personnes qu'elles emploient. Par définition, un solde varie entre - 100 (toutes les entreprises indiquent que la marche de leurs affaires est mauvaise) et + 100 (toutes les entreprises indiquent que la marche de leurs affaires est « bonne »).

Présentée dans la section dédiée aux services immobiliers, la *valeur des biens immobiliers* vendus durant un trimestre provient de la statistique trimestrielle des transactions immobilières. Cette statistique ne fournit des informations que sur une partie du marché immobilier, mais la plus importante : les transferts de propriété en nom, plus précisément les achats-ventes. Sont ainsi principalement exclues les transactions portant sur des participations à des sociétés immobilières (SI) ou à des sociétés immobilières d'actionnaires-locataires (SIAL).

A la suite de l'abandon de la publication des informations relatives aux transferts immobiliers dans la Feuille d'avis officielle (FAO), fin 2010, les résultats diffusés ici reposent sur des données extraites du « journal » du Registre Foncier.

## SOURCES

Enquêtes réalisées, d'une part, par le Centre de recherches conjoncturelles (KOF), de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich, en collaboration, à Genève, avec la Chambre de commerce, d'industrie et des services de Genève (CCIG), la Fédération genevoise des métiers du bâtiment (FMB) et, d'autre part, par l'Office cantonal de la statistique (OCSTAT).

## COMPLÉMENTS D'INFORMATION

Les séries chronologiques pour l'ensemble des rubriques des enquêtes de conjoncture sont disponibles à l'adresse suivante: [http://www.ge.ch/statistique/domaines/04/04\\_07/tableaux.asp](http://www.ge.ch/statistique/domaines/04/04_07/tableaux.asp)

De manière plus générale, des compléments d'information dans le domaine conjoncturel peuvent être consultés à l'adresse Internet suivante: [http://www.ge.ch/statistique/domaines/04/04\\_07/apercu.asp](http://www.ge.ch/statistique/domaines/04/04_07/apercu.asp)

Enfin, des informations complémentaires sur les transactions immobilières sont accessibles à l'adresse Internet suivante : [http://www.ge.ch/statistique/domaines/05/05\\_05/apercu.asp](http://www.ge.ch/statistique/domaines/05/05_05/apercu.asp)

Département des finances

Office cantonal de la statistique (OCSTAT) • Case postale 1735 • 1211 Genève 26

Tél. +41 22 388 75 00 • [statistique@etat.ge.ch](mailto:statistique@etat.ge.ch) • [www.ge.ch/statistique](http://www.ge.ch/statistique)

Responsable de la publication : Dominique Frei

Dans la conduite de ses activités, l'OCSTAT s'est engagé à respecter la Charte de la statistique publique de la Suisse

© OCSTAT, Genève 2011. Utilisation des résultats autorisée avec mention de la source

INFORMATIONS STATISTIQUES

N° 43 – AOÛT 2011

05.08.2011

